

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 12.09.2025 09:47:19

Уникальный программный ключ:

04c19ed8bb98f3b6cb77a486b9a8788b8322929

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Факультет Евразии и Востока

Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Научно-исследовательский семинар "Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю)

«Переводчик в сфере межкультурной коммуникации(китайский язык)» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 1 из 9	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	-------------	------------------------	---------------

**Фонд оценочных средств
для промежуточной аттестации
по дисциплине (модулю)**

Научно-исследовательский семинар «Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)»

Направление подготовки (специальность)
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)

Присваиваемая квалификация
Магистр

Форма обучения
Очная

Челябинск 2025 г.

45.04.02 Лингвистика профиль Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык), «Научно-исследовательский семинар "Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)"», 2025 год набора, очная форма

Фонд оценочных средств дисциплины (модуля) одобрен и рекомендован:

Проректор по учебной работе утверждено 24.02.2025 А.А. Саламатов

Ученым советом факультета Евразии и Востока

Протокол заседания № 8 от 19.02.2025

Председатель Ученого совета
факультета Евразии и Востока

согласовано

В.Г. Будыкина

Заседанием кафедры восточных и романо-германских языков

Протокол заседания № 5 от 18.02.2025

Заведующий кафедрой

согласовано

А.Ю. Епимахова

Автор (составитель)

А.Ю. Епимахова

Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Научно-исследовательский семинар "Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) «Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 3 из 9

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № ____

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки: 45.04.02 «Лингвистика»

Направленность (профиль) «Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)»

Дисциплина: «Научно-исследовательский семинар «Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)»

Семестр изучения: 1, 2.

Промежуточная аттестация: 1 семестр – зачет, 2 семестр – экзамен.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Научно-исследовательский семинар «Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» направлено на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции согласно ФГОС (ОПОП ВО)	Содержание компетенций согласно ФГОС (ОПОП ВО)	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3	4
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Критически анализирует проблемную ситуацию с целью выработки стратегии действий, аргументированно формулирует собственные суждения и оценки УК-1.2. Использует критический анализ, систематизацию и обобщение информации для решения проблемной ситуации	Знает как осуществлять критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач Умеет давать теоретические объяснения языковым фактам с учётом полипарадигмальной ситуации в современной лингвистике.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
 Федеральное государственное бюджетное образовательное
 учреждение высшего образования
 «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
 Факультет Евразии и Востока
 Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Научно-исследовательский семинар "Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) «Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 9	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	-------------	------------------------	---------------

УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1. Обладает знаниями особенностей и правил личной и профессиональной устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>УК-4.2. Демонстрирует умение применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия в ситуации устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>УК-4.3. Имеет навыки академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)</p>	Знать принципы написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.); способов демонстрации интегративных умений, необходимых для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях. Уметь письменно переводить и редактировать различные академические тексты; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; Владеть навыками письменного перевода и редактирования различных академических текстов, демонстрации интегративных умений, необходимых для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях
------	---	--	---

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1 Виды оценочных средств*

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации
	<p>УК-1 Знает как осуществлять критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p> <p>Умеет давать теоретические объяснения языковым фактам с учётом полипарадигмальной</p>	<p>Научная статья как форма презентации результатов научного исследования. Публикации в отечественных и зарубежных научных изданиях.</p> <p>Формулировка темы и названия научной статьи. Композиция научной статьи. Алгоритм написания научной статьи.</p> <p>Научный стиль. Грамматические</p>	<p>Опрос</p> <p>Проверка написания аннотации научной статьи</p> <p>Упражнения на критический анализ научных статей</p> <p>Проверка написания разделов научной</p>	<p>Зачет</p> <p>Экзамен</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Научно-исследовательский семинар "Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) «Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 5 из 9	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № ____
----------------------	-------------	------------------------	--------------

<p>ситуации в современной лингвистике.</p> <p>УК-4 Знать принципы написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.); способов демонстрации интегративных умений, необходимых для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</p> <p>Уметь письменно переводить и редактировать различные академические тексты; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные;</p> <p>Владеть навыками письменного перевода и редактирования различных академических текстов, демонстрации интегративных умений, необходимых для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях</p>	<p>и стилистические нормы написания научной статьи. Плагиат.</p> <p>Аннотация научной статьи. Правила оформления библиографического списка. Система цитирования Ассоциации современного языка (MLA).</p> <p>Анализ научных статей в отечественных и зарубежных изданиях.</p> <p>Написание собственной научной статьи для публикации в отечественных и зарубежных изданиях.</p> <p>Критический анализ научных публикаций магистрантов.</p>	<p>статьи Доклад</p>	
--	---	--------------------------	--

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе по дисциплине. Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре и являются учебно-методическими материалами ограниченного (конфиденциального) пользования.

3.2 Содержание оценочных средств



Типовые задания, направленные на формирование соответствующих компетенций в ходе изучения дисциплины «Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» включают, в основном, устный опрос, переводы текстов, критический анализ, доклад и т.д.

Примерные образцы заданий приводятся ниже.

А. Примеры вопросов для устного опроса.

1. Перечислите критерии написания научной статьи (по содержанию, форме изложения, выбору темы).
2. Сравните особенности композиции научной статьи для публикации в отечественных и зарубежных изданиях.
3. Каких рекомендаций в отношении использования терминов в научной статье следует придерживаться?

Б. Примеры заданий на критический анализ.

Проанализируйте данную публикацию на предмет наличия в ней основных разделов (структурных элементов) научной статьи.

В. Примерная тема доклада с презентацией.

1. Проведите сравнительный анализ научных статей в отечественных и зарубежных изданиях: тематика, объем, структура, библиографические ссылки.

Вопросы к зачету

1. Научная статья как форма презентации результатов научного исследования. Особенности публикаций в отечественных и зарубежных научных изданиях.
2. Особенности формулировки темы и названия научной статьи.
3. Особенности композиции научной статьи.
4. Особенности составления алгоритма написания и публикации научной статьи.
5. Характеристики научного стиля.
6. Грамматические и стилистические нормы написания научной статьи.
7. Плагиат.
8. Система цитирования Ассоциации современного языка (MLA).
9. Особенности написания аннотации к научной статье.
10. Сравнительный анализ научных статей в отечественных изданиях по теме собственного исследования магистранта.
11. Сравнительный анализ научных статей в зарубежных изданиях по теме собственного исследования магистранта.
12. Особенности написания собственной научной статьи на родном языке.
13. Особенности написания собственной научной статьи на иностранном языке международного общения.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Научно-исследовательский семинар "Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) «Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 7 из 9

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № ____

Зачетные задания:

1. Перевод теста по лексике изученных тем.
2. Анализ особенностей конкретной научной статьи на иностранном языке международного общения.

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация во 1, 2 семестрах проводится в форме зачета и экзамена. Студент получает «зачтено», если общее количество баллов, заработанное им за систематическую работу на занятиях в течение семестра, составляет 61 и более баллов по 100-балльной шкале. В случае, когда студент не набирает минимум (61 балл) по причине пропусков занятий или недостаточной подготовленности к ним, он сдает зачет по предложенным вопросам. Время подготовки к ответу 30 минут.

Оценочные средства для промежуточной аттестации представлены базой контрольных вопросов.

Студент получает «удовлетворительно» на экзамене, если в течение семестра набирает 61 балл, «хорошо» - 76 баллов, «отлично» - 86 баллов. В случае, когда студент не набирает минимум (61 балл) по причине пропусков занятий или недостаточной подготовленности к ним, он сдает экзамен по предложенным вопросам. Время подготовки к ответу 40 минут.

Код компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания			
		Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
УК-1 УК-4	УК-1 Знает как осуществлять критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач Умеет давать теоретические объяснения языковым фактам с учётом полипарадигмальной ситуации в современной лингвистике. УК-4 Знать принципы написания, письменного перевода и	Знает на высоком уровне осуществлять критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач Умеет давать теоретические объяснения языковым	Знает на достаточном уровне осуществлять критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач Умеет давать теоретические объяснения языковым	Знает частично как осуществлять критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач Умеет давать теоретические объяснения языковым фактам с учётом	Не знает как осуществлять критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач Умеет давать теоретические объяснения языковым фактам с учётом полипарадигмальной ситуации в



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Научно-исследовательский семинар "Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) «Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 8 из 9	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № ____
----------------------	-------------	------------------------	--------------

редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.); способов демонстрации интегративных умений, необходимых для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях. Уметь письменно переводить и редактировать различные академические тексты; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; Владеть навыками письменного перевода и редактирования различных академических текстов, демонстрации интегративных умений, необходимых для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях	фактам с учётом полипарадигмальной ситуации в современной лингвистике.	фактам с учётом полипарадигмальной ситуации в современной лингвистике.	полипарадигмальной ситуации в современной лингвистике.	современной лингвистике.
--	--	--	--	--------------------------

4.1. Критерии оценивания зачета

Критериальные показатели к уровням освоения программы, а также 100-балльная система оценки успеваемости студентов приведены в таблице ниже:

*100-балльная система оценки успеваемости студентов
на основе ECTS*

Баллы в БРС	Оценка ECTS	Оценка	Критерии оценки знаний студентов
-------------	-------------	--------	----------------------------------



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Научно-исследовательский семинар "Методика написания научных статей (на иностранном языке международного общения)» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) «Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 9 из 9	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № ____
----------------------	-------------	------------------------	--------------

100–96	A	5 (5+)	студент обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с поставленными задачами, правильно обосновывает принятые решения, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ, обнаруживает умение самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок, уяснил взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретения профессии.
95–91	B	5	
90–86	C	4 (4+)	студент твердо знает учебно-программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применить теоретические положения и владеет необходимыми навыками при выполнении практических задач.
85–81	C	4	
80–76	D	4 (4-)	студент усвоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий.
75–71	E	3 (3+)	
70–66	E	3	
65–61	E	3 (3-)	
60–41	Fx	2	студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большим затруднением выполняет практические работы.